

Genre de véhicule :	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
80) Chariot à moteur +)	DEUTZ - FAHR	DX 3.90 - A (D 1070 A-S)	CH 8950 09

Constructeur	KLOECKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG, D-5000 K81n 80 / BRD
Identification	sur la plaquette du constructeur "D 1070 A-S" numero du châssis -
Plaquette du constructeur	à droite, à l'avant latéralement au-dessus de l'essieu avant sur carénage
Numero du châssis	à droite, à l'avant latéralement au-dessus de l'essieu avant sur le support de l'essieu
Identification du moteur	"F4L 913" à gauche, latéralement sur le bloc-moteur (plaquette)
Importateur	WUERGLER & CO., Maschinen + Motoren, Industriestrasse 17, 8910 Affolter a.A.

Châssis	Moteur
Nombre d'essieux/pneus <u>2 / 4</u>	Marque <u>DEUTZ</u> Type <u>F4L 913</u>
Suspension <u>-</u>	Construction <u>en ligne</u> Temps <u>4</u>
Direction <u>hydrostatique, assistance hydraulique</u>	Carburant <u>Diesel</u> Position <u>avant</u>
Entraînement <u>toutes roues; libération traction avant</u>	Refroidissement <u>air</u> Cylindres <u>4</u>
Frein de service **)	Alésage <u>102,0</u> Course <u>125,0</u>
<u>hydraulique, tambours, sur les arbres du différentiel resp. sur roues AR</u>	Cylindres <u>4084</u> CV-impôt <u>20,80</u>
<u>frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage mécanique, tambours, sur les arbres du différentiel resp. sur roues AR</u>	Puissance en kW <u>55 DIN</u> à /min <u>2350</u>
Frein auxiliaire <u>identique au frein auxiliaire</u>	Couple max. Nm <u>260</u> à /min <u>1550</u>
Frein d'arrêt <u>-</u>	Silencieux <u>1 = 800 x Ø 60/125 mm</u> <u>"ROTH 13 05 8378 0 00"</u>
Ralentisseur <u>-</u>	
Contrôle 2 circuits <u>-</u>	

Carrosserie/Equipement	<u>tracteur +) §)</u>
Nombre de portes	<u>2/avec cabine</u> Indic. vitesse <u>-</u>
Ceintures sécurité avant	<u>-</u> arrière <u>-</u>
Cale	<u>-</u> Retroviseurs <u>gauche + droite</u>
Antivol	<u>-</u>
Reservoir carburant	<u>1/plastique, 95 litres ou acier, 87 litres</u>
Avertisseur	<u>1/BOSCH E1 20016</u> ou d'autres modèles homologués

Nombre de places total 1 av. - centre - ar -

Dimensions :	intérieur	extérieur	Empattement	<u>2410</u>
Longueur	<u>3980</u>		Essieu double av	<u>-</u> ar <u>-</u>
Largeur	<u>1890-2490</u>		Voie av	<u>1500 - 1650</u>
Hauteur	<u>2550</u>		Voie ar	<u>1500 - 2010</u>
Porte à faux avant	<u>550</u>		Braquage Ø	<u>g 9100 d 9100</u>
Porte à faux arrière	<u>1020</u>		en charge	<u>-</u>
Garde au sol	à vide <u>-</u>			

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide :	<u>1260</u>	<u>2040</u>	<u>3300</u>
Réparation charge :	<u>(poids à vide avec cabine de sécurité StarCab)</u>		
Poids garantis	<u>2400</u>	<u>4000</u>	<u>5000</u>
Pneus	<u>11.2 - 24</u>	<u>16.9 R 30</u>	<u>++)</u>
Pty/bar	<u>8 / 2,4</u>	<u>6 / 1,3</u>	
Charge pour Vmax	<u>2450</u>	<u>3800</u>	
Jantes	<u>30</u>	<u>30</u>	
	<u>W 10 x 24</u>	<u>W 15 L x 30</u>	

Garantie poids remorquable avec/sans frein	<u>33000</u>	mécanique	automatique
Garantie poids de l'ensemble	<u>-</u>		
Poids remorquable testé	<u>-</u>		
Charge garantie sur le toit	<u>-</u>		
Vitesse maximale selon le constructeur	<u>30,0</u>	km/h	
testée	<u>30,0</u> km/h à /min <u>2500</u> moteur <u>650/1120</u> prise de force		

Emissions de bruit

Boîte de vitesses

ml2

i-e	Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques
	dB/A		dB/A	/min	
	19,90	83,5	78,0	1765	ac
	Valeurs limites		1.10.86 remplies		

Indications pour le permis de circulation

(Code)

Genre du véhicule Chariot à moteur

Marque et type REUTZ-FAHR DX 3,90 - A

Homologation No CH 8950 09

Carrosserie tracteur

F

De fumée OCE annexe 3

ECE-24		G		H		J		R	
b = 2,40 à 2232	/min	k =	▲	/min	k =	▲	/min	k =	▲
b = 3,00 à 1645	/min	k =	▲	/min	k =	▲	/min	k =	▲
b = 3,20 à 1550	/min	k =	▲	/min	k =	▲	/min	k =	▲

Places total 1 avant _____

Poids à vide 3300 Carburant D

Charge utile - Cylindree 4084

Poids total - CV-impôt 20,80

O

S Bacharach = 3,00

Q+P

Pompe d'injection BOSCH

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Immatriculation comme tracteur voir CH 4950 38
- **) Frein de service : sur demande frein à disque suppl., actionné hydrauliquement, agissant sur cardan.
- +) Dispositifs de protection : cadre de sécurité avec pare-brise (Vario-Cab), pouvant être complété et devenir une cabine fermée, no-OCDE CSD 0831 ou cabine de sécurité intégrée (Star-Cab) no-OCDE CSD 0854; l'équipement OCE sera contrôlé à l'immatriculation.
- ++) Variantes de pneus : AV = 12.4 R 24 6 PR 2400 (1,7) Vmax 30 km/h
 13.6 R 24 6 PR 2680 (1,6) 30 km/h
 9,5 R 29 6 PR 2010 (2,1) 30 km/h
 AR = 13.6 R 36 6 PR 3212 (1,6) 30 km/h
 18.4 R 30 6 PR 4240 (1,1) 30 km/h
 13.6 R 38 6 PR 3320 (1,6) 30 km/h
 9.5 R 44 6 PR 2510 (2,1) 30 km/h
 d'autres variantes de pneus possibles en accord avec l'article 13, 1er alinéa de l'OCE
- §) Equipement : l'emplacement des feux et des catadioptrés est admis pour raisons techniques; lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit vers l'AV et l'AR sont exigés. lors de l'utilisation industrielle un éclairage de la plaque de contrôle est exigé.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge.

160 - montage : verrouillage de la pédale de frein (seulement industr.)

Lieu et date de l'homologation Affoltern a.A., 04.09.85

Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation

Zy

Ta(ZH)/jak